

1- DATU PERTSONALAK / DATOS PERSONALES

Izena eta abizenak Nombre y apellidos	
Jaiotzako data eta lekua Fecha y lugar de nacimiento	
Non bizi zara gaur egun? ¿Dónde vives actualmente?	

2- ABESBATZARI BURUZKO DATUAK / DATOS SOBRE LA CORAL

Noiz egon zinen abesbatzan? Periodo en el que estuviste en la coral	
Nola sartu zinen? (Norbaitek gonbidatuta, zure borondatez, familiako kidea zenuen, etab.) ¿Cómo entraste? (Alguien te invitó, fuiste por voluntad propia, tenías familia, etc.)	
Zein ahots abesten zenuen? Puestos vocales que ocupaste en la coral	
Abesbatzan sartu zinenean musikako ezagutzak zenituen? ¿Tenías conocimientos de música al entrar?	
Zein zuzendarirekin abestu duzu? Zer oroitzapen duzu zuzendari horietaz? ¿Con qué directores/directoras has cantado? ¿qué recuerdo tienes de cada uno de ellos/ellas?	
Abestutako zein obra iruditzen zaizkizu garrantzitsuenak edo zeintzuk dira gehien gustatu zaizkizunak? ¿Cuáles de las obras que has cantado consideras más importantes o te han gustado más?	
Zure ustez zein da koralararen irudi izan daitekeen abestia, denak harekin identifikatuta sentitzen direna? ¿Cuál crees que es la canción que más representa a la coral, esa con la que todos se sienten identificados?	
Zein zen zure lanbidea abesbatzan zeudenean? ¿Cuál era tu profesión cuando cantabas en la coral?	
Garai hartan, erraza zen lana, familia eta abesbatza uztartzea? En aquel tiempo ¿era fácil compaginar trabajo, familia y coral?	
Gogoan dituzu garai hartan abesbatzan zueden adineko pertsonen izenak? ¿Recuerdas los nombres de las personas más mayores que, por aquel entonces, componían la coral?	
Gogoan duzu nolakoa zen herria abesbatzan hasi zinenean? Zer irudi duzu garai hartaz? ¿Recuerdas cómo era el pueblo cuando comenzaste a cantar? ¿Qué imágenes tienes de aquel tiempo?	
Abesbatzan bizitako zein momentu izan dira berezienak? ¿Cuáles son los momentos más gratos que recuerdas de tu paso por la coral?	

<p>Eta horren atseginak izan ez direnak? ¿Y los menos gratos?</p>	
<p>Batzorde batean parte hartu duzu (zuzendaritzakoa edo teknikoa) edo lan-talderen batean? ¿Has formado parte de alguna Junta (Directiva o Técnica) o de alguna comisión de trabajo?</p>	
<p>Gogoratzen zara noiz eta norekin? ¿Te acuerdas en qué años y con quién coincidiste?</p>	
<p>Abesbatzatik atera ondoren, bertako kideekin harremanetan jarraitu duzu? Tras la salida de la coral ¿mantuviste vínculos o contactos con los miembros de la misma?</p>	
<p>Ezagutzen duzu abesbatzan sortu zen bikoteren bat? ¿Sabes de alguna pareja que nació en la coral?</p>	
<p>Abesbatzan egon ondoren, jarraitu al du tradizioa zure familiako norbaitek? Tras tu paso por la coral ¿ha continuado la tradición alguien de tu familia?</p>	
<p>Nola gogoratzen duzu korala eta nola ikusten duzu orain? Aldaketarik badago, zein da deigarriena? ¿Cómo recuerdas la coral y cómo la ves ahora? ¿Qué cambios te llaman más la atención?</p>	
<p>Deskribatu labur parte hartu zenuen urteetan abesbatzak izan zuen bilakaera. Describe un poco la evolución que viviste de la coral en los años que participaste en la misma.</p>	
<p>Zer suposatu zuen koralak zure bizitzan? Nola markatu zintuen? ¿Qué supuso la coral en tu vida, cómo te marcó?</p>	
<p>Kontatu garrantzitsua iruditzen zaizun edozer Cuéntanos cualquier cosa que consideres importante</p>	

OHARRA: Eskertuko genizueke koruari buruz izan dezakezuen edozein argazki, grabazio, bideo, jantzi, objektu, liburuxka, oroigarri eta guzti helaraztea. Kopia bat egin ondoren itzultzeko konpromisoa hartzen dugu. Baita galdetegi honetan jaso ez den edozein informazio, pasadizo eta abar ere.

NOTA: Agradeceremos nos hagáis llegar cualquier foto, grabación, video, vestimenta, objeto, folleto, recuerdo,... que podáis tener del coro. Nos comprometemos a devolverlo después de hacer una copia. Así como cualquier información, anécdota, etc. que no ha sido reflejada en este cuestionario.